

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

CONDICIONES INDISPENSABLES PARA PARTICIPAR EN EL PROCESO DE PUBLICACIÓN

- Las contribuciones deben haber sido expuestas en los congresos realizados por la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos.
- Los autores o coautores deben haber abonado la cuota societaria y la correspondiente inscripción en calidad de expositores.
- El número máximo de autores por capítulo es dos.
- Los trabajos que no cumplan con los requisitos formales y el sistema de citas y referencias consignados en este documento no ingresarán al proceso de evaluación.

La cantidad de libros digitales se determinará una vez que se cuente con el resultado de la selección de los trabajos sometidos al proceso de evaluación asegurando así que, si hay más de uno, sean de equivalente extensión.

ARCHIVOS

- Se realizará **un solo envío** de correo electrónico a la dirección que en cada ocasión se comunicara. Dicho envío que deberá incluir:
 - ✓ Un **archivo adjunto** sin imágenes que contenga solo texto con el resumen del trabajo y el texto completo. Otro archivo adjunto con las palabras clave que sean conceptos, las cuales serán empleadas en el índice temático del libro.
 - ✓ En caso de haberse empleado imágenes, una carpeta adicional que las contenga (con FORMATO JPG, EPS o PDF y una resolución no menor a 250 dpi cada una de ellas). No enviar gráficas de Excel o hipervínculos para descargar imágenes. Las imágenes pueden ser cuadros, fotografías, logos y tablas, siempre que estas últimas tengan formato de imágenes. Se las numerará en forma consecutiva. Cada uno de los archivos individuales irá dentro de la carpeta, con su correspondiente denominación.

Ejemplo: Cuadro 1 / Tabla 1 / Gráfico 1 / Fotografía 1, etc. En el archivo de texto se indicará dónde debe insertarse cada una de las imágenes con la consigna **[Aquí va Gráfico 1]**; esta indicación se diferenciará del resto del texto porque irá en letra roja y entre corchetes. Deberán numerarse con números arábigos.

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

Las imágenes deben ajustarse siempre al formato de página vertical, por lo que su proporción no puede superar el ancho de página, considerando también los márgenes. Las imágenes pueden ser a color.

Cualquier tabla o figura reproducida o adaptada de otra obra debe acompañarse de una nota al pie de la tabla o figura donde se dé crédito al autor original.

- Se utilizará **WORD** como procesador de texto, **sin estilo predeterminado**.
- Los archivos y la carpeta de imágenes deberán estar titulados con el **apellido y nombre del primer autor**, ambos en **MAYÚSCULAS CORRIDAS** y respetando la acentuación.

Ejemplo:

Si la autora es Teresa Ramírez, el archivo de *solo texto* dirá:

RAMÍREZ, TERESA.doc

La carpeta de imágenes dirá:

RAMÍREZ, TERESA.zip // RAMÍREZ, TERESA.rar

Si se hubiese presentado en el Congreso más de un trabajo y se los enviase a evaluación, deberá numerárselos e indicar dicho número entre paréntesis a continuación del nombre del autor.

Ejemplo:

RAMÍREZ, TERESA(1).doc

RAMÍREZ, TERESA(2).doc

RAMÍREZ, TERESA(1).zip // RAMÍREZ, TERESA(1).rar

RAMÍREZ, TERESA(2).zip // RAMÍREZ, TERESA(2).rar

Los envíos serán responsabilidad de los respectivos autores, y la división en volúmenes se hará con posterioridad al cierre de la recepción.

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

REQUISITOS FORMALES

- **Extensión:** El título del trabajo no deberá superar las 9 palabras, y el resumen deberá contener entre 250 y 300. El trabajo (excluyendo el resumen pero incluyendo las notas y el listado final de referencias bibliográficas) no deberá tener menos de 7000 palabras ni más de 8000.
- **Configuración de página:** A4 (21 x 29,7 cm), con márgenes superior e izquierdo de 3 cm e inferior y derecho de 2 cm.
- **Interlineado:** el interlineado debe ser sencillo, sin espacio entre párrafo y párrafo.
- **Párrafos:** todos los párrafos deben ir justificados sobre ambos márgenes, sin sangría inicial.
- Al comienzo de capítulo, no insertar epígrafe ni dedicatorias.
- No se usarán mayúsculas sostenidas en ningún caso, excepto para metáforas en Semántica Cognitiva, marco teórico en el cual responden a una convención específica.
- Se evitará el uso de negrita en el interior de los párrafos.
- No se numerarán las páginas.
- Se empleará letra Bookman Old Style en todo el trabajo. El título del trabajo estará en letra tamaño 12 y los títulos de secciones en tamaño 11, en ambos casos en negrita. Los títulos de las subsecciones irán en tamaño 11, en cursiva y negrita. Los subtítulos dentro de las subsecciones (es decir, los títulos de cuarto nivel) irán en tamaño 11 y en cursiva, sin negrita. Se dejarán dos líneas en blanco antes de los títulos de secciones, y una entre ellos y el texto que siga. No se aceptarán subtítulos debajo de un título de sección sin un texto previo entre el título y el subtítulo. No se enumerarán los títulos de ningún nivel. El resumen y el texto se escribirán en letra tamaño 10.
- **Secciones:** el tipo de secciones y su cantidad deberán ser los característicos de un trabajo de investigación de calidad publicable. Si dentro de una sección existen subdivisiones, estas subsecciones deben ser al menos dos. No puede existir una sección que tenga una sola subsección porque eso indica que la sección no necesita ser fragmentada. La primera sección deberá titularse **Introducción** y la penúltima sección, **Conclusión**. No se numerarán las secciones.
- El texto del trabajo debe estar encabezado por:
Título
Nombre del autor
Dirección electrónica
Filiación institucional
Lugar de procedencia (señalar ciudad y país)

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

En caso de trabajos en coautoría, los datos que siguen al título deberán ofrecerse, en el mismo orden, para cada uno de los autores. Todo el bloque irá alineado a la izquierda.

REPRODUCCIÓN DE DATOS

- La reproducción de datos que ilustran la discusión, sean estos ejemplos o casos únicos, orales, escritos o inventados deben tener números entre paréntesis. La referencia a los ejemplos en el texto debe estar entre paréntesis y sin dos puntos: “En el ejemplo (8)”, “En el ejemplo (8a)”, “En los ejemplos (8) y (9)”, “En los ejemplos (8)-(9)”.
- Los datos, dejando un solo renglón en blanco, se ubicarán en párrafo aparte, sin comillas, sin crear sangría, sobre el margen izquierdo y en letra tamaño 9.

REGISTRO DE REFERENCIAS EN EL TEXTO

Las referencias bibliográficas incorporadas al texto deberán indicar apellido(s) del autor, año de publicación y número de página entre paréntesis, con la puntuación que se indica en cada uno de los ejemplos:

Un autor	
Ejemplo 1	Alarcos Llorach ha afirmado que cuando la extranjeridad de un elemento léxico importado deja de ser reconocible, este último pierde su “carácter neológico” (Alarcos Llorach, 1992: 21).
Ejemplo 2	Alarcos Llorach (1992) ha afirmado que cuando la extranjeridad de un elemento léxico importado deja de ser reconocible, este último pierde su “carácter neológico” (21).
Dos autores	
Ejemplo 1	Respecto de tales casos, Appel y Muysken se preguntan si es posible distinguir la transferencia léxica de una lengua a otra del cambio de código (Appel y Muysken, 1996: 257).
Ejemplo 2	Respecto de tales casos, Appel y Muysken (1996) se preguntan si es posible distinguir la transferencia léxica de una lengua a otra del cambio de código (257).
Tres o más autores	
Ejemplo 1	La adaptación de una importación léxica ha llegado a considerarse una función de la extensión comunitaria de su uso (Poplack, Sankoff y Miller, 1988: 94).

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

Ejemplo 2	Como lo han señalado Poplack, Sankoff y Miller (1988), la adaptación de una importación léxica ha llegado a considerarse una función de la extensión comunitaria de su uso (94).
IMPORTANTE	Cuando la referencia sea a un grupo de tres o más autores se citarán todos los apellidos respectivos en la primera referencia; en las siguientes ocasiones en que se cite la misma obra se deberá emplear solo el apellido del autor que figura en primer lugar, seguido de et al. (et al. en cursiva y con punto porque es una abreviación).
Ejemplo 3	Como lo han señalado Poplack et al. (1988), la adaptación de una importación léxica ha llegado a considerarse una función de la extensión comunitaria de su uso (94).
Instituciones	
<p>Cuando las citas sean tomadas de publicaciones editadas por instituciones (corporaciones, organismos, asociaciones, etc.) se utilizará la abreviatura correspondiente. La primera vez que aparezca se escribirá el nombre completo, pero se abreviará a partir de la segunda mención. En la lista de referencia debe escribirse el nombre completo de la institución.</p>	
Ejemplo	Como lo señala la Real Academia Española (RAE), el número en los sustantivos y en los pronombres “proporciona información cuantitativa sobre las entidades que se designan” (6). En cambio, el los determinantes, los adjetivos y los verbos “solo está presente por exigencias de la concordancia” (RAE, 2010: 6).

CITAS BIBLIOGRÁFICAS

- Se recomienda firmemente no incluir abundantes citas textuales, ni extensas ni breves, puesto que se espera trabajos de investigación originales en los que predomine la voz autorial del socio de la SAEL.
- Si el texto fuente que es citado tuviera palabras o pasajes entre comillas, se las colocará en la cita entre comillas simples.
- Si se ha omitido el comienzo o el final de una cita, se lo indicará con puntos suspensivos enmarcados por corchetes ([...]). Del mismo modo se indicarán elisiones en el interior de la cita.
- Cuando la cita es *cita de cita*, se debe aclarar. Cabe recordar a los investigadores noveles que, siempre que sea posible o cuando se cite obras ya clásicas, se debe evitar la cita de segunda mano y recurrir a la obra original en lugar de la obra que la menciona.

Ejemplo:

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

Son particularmente esclarecedores los comentarios del propio Labov (2001: 87, citado en Aijón Oliva 2008: 11) sobre su modelo de los cambios de estilo.

- Si se citan varias obras de un mismo autor en una misma referencia debe ordenárselas cronológicamente y separárselas entre sí por comas.

Ejemplo:

Son insoslayables al respecto las contribuciones de Carol Myers-Scotton (1997, 2002, 2008, 2013).

- Si se citan obras de distintos autores en un mismo paréntesis también debe ordenárselas cronológicamente, como se muestra a continuación

Ejemplo:

Se revisaron para ello las contribuciones de diferentes gramáticas del español (Bello y Cuervo, 1954; Sánchez Márquez, 1972; Gili Gaya, 1993).

En otras palabras, el orden alfabético se subordina al orden cronológico, que va desde lo antiguo a lo reciente.

Citas con menos de 40 palabras: Deben ir insertas en el texto entre comillas dobles, indicando la fuente: autor, año y número de página.

Ejemplo 1:

Por su parte, Miotti (2008) señala que “los anglicismos más antiguos fueron introducidos por vía escrita, en una época en que el conocimiento de la lengua inglesa no estaba, entre los hispanohablantes medios, tan difundido como hoy” (279).

Ejemplo 2:

Como se ha señalado, “los anglicismos más antiguos fueron introducidos por vía escrita, en una época en que el conocimiento de la lengua inglesa no estaba, entre los hispanohablantes medios, tan difundido como hoy” (Miotti, 2008: 279).

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

Citas de más de 40 palabras: Las citas textuales que superen las 40 palabras, dejando un solo renglón en blanco, se ubicarán en párrafo aparte, sin comillas, con una sangría izquierda y derecha de 10 mm y en letra tamaño 9.

USO DE CURSIVAS

- Podrán utilizarse cursivas para enfatizar o destacar un término o concepto.
- Se escribirán en cursiva todos los términos que se conserven en idioma extranjero y todas las locuciones latinas. Asimismo, deben estar en cursiva los enunciados que constituyan datos empíricos no producidos por el autor del artículo. También figurarán en cursiva los títulos de libros, películas, pinturas, esculturas, obras musicales o literarias. En el cuerpo del texto, los títulos de cuentos, poemas y capítulos o secciones de un libro deberán consignarse entre comillas.
- Cuando en las citas textuales haya una palabra o un sintagma en cursiva, se indicará a quien pertenece el énfasis de la siguiente manera: (El énfasis pertenece al autor) o (El énfasis me/nos pertenece), según corresponda.

LISTA DE REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- En la sección final del trabajo, que llevará por título **Referencias bibliográficas**, se enlistarán solamente las que fueron incluidas en el cuerpo del texto y las notas. Las referencias se consignarán en orden alfabético, siguiendo las pautas inscriptas en los ejemplos que se consignan más abajo.
- En cada referencia se utilizará la sangría francesa.
- Las obras de un mismo autor se ordenarán cronológicamente. No se empleará raya sino que se repetirá el nombre del autor. Las obras publicadas en el mismo año se diferenciarán con letras en orden alfabético, en minúscula. En el caso de obras donde se repite el primer autor y está acompañado de otros autores, se respetará el orden alfabético teniendo en cuenta el apellido que sigue al primer autor para ordenar la lista de referencias.

Referencia de libro

Yule, G. (2004). *El lenguaje*. (Nuria Bel Rafecas, trad.) Madrid: Akal.

Referencia de capítulo de libro

Zimmermann, K. (2009). Migración, contactos y nuevas variedades lingüísticas: reflexiones teóricas y ejemplos de casos de América Latina. En Escobar, A. M. y

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

Wölck, W. (Eds.) *Contacto lingüístico y la emergencia de variantes y variedades lingüísticas* (129-160). Frankfurt/Madrid: Vervuert Iberoamericana.

Referencia de artículo de revista

Boztepe, E. (2003). Issues in code-switching: competing theories and models. *Working Papers in TESOL & Applied Linguistics*, 3 (2), 1-27.

Referencia de publicación en actas (congresos, jornadas)

Se utilizará el mismo formato que para capítulos de libros.

Referencia de Internet

Nombre del autor, año, título de la contribución, título de la obra que la contiene, tipo de documento entre corchetes.

Al final de la referencia se colocará el URL correspondiente, precedido por **Recuperado de**.

Pato, E. (2014). Sobre la gramaticalización (im)posible de *pendiente* como preposición. *AnMal electrónica*, 36 (1) [revista virtual]. Recuperado de http://www.anmal.uma.es/numero36/Gramaticalizacion_pendiente.pdf

CORPUS

- Cuando se cite un corpus, las referencias de éste se ubicarán en una sección anterior a la sección de Referencias. Se seguirán las mismas convenciones que las de las referencias.

NOTAS

- Las notas se ubicarán a pie de página, numeradas correlativamente con números arábigos superescritos, en letra tamaño 8. Las notas tienen el propósito de ampliar información que es pertinente pero no de importancia central para el desarrollo ofrecido en el texto. No se emplearán para consignar asientos bibliográficos.
- Las llamadas a notas a pie de página deben ubicarse a continuación del signo de puntuación más próximo.

VOLÚMENES DE LA SAEL CONDICIONES Y NORMAS DE ESTILO

ABREVIATURAS

Deben evitarse las abreviaturas, que solo se utilizarán en las de acuerdo al detalle que sigue:

- Se abreviarán, y se escribirán con minúsculas, las siguientes palabras: tomo/s: t./tt. siguiente/s: s./ss. capítulo/s: cap./caps. figura/s: fig./figs. volumen/es: vol./vols.
- Etcétera: puede abreviarse (etc.), excepto cuando sea la última palabra de un párrafo.